


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.20



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

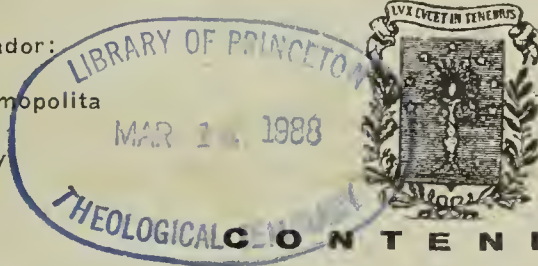
ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS

Jehová es la porción de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová es la vida (Deut 32.9)

Director Responsable y Administrador:

EMILIO H. GANZ. — Colonia Cosmopolita

Via: Rosario, Rep. O. del Uruguay



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 2-53-15

CONTENIDO:

El homenaje rendido a los esposos Beux-Long. — El Pastor Enrique Beux. — Semana Santa. — Nuestros Niños. — Página Femenina. — Noticias de Santiago del Estero. — Noticias de Lugano. — Nuestra responsabilidad como jóvenes. — Comisión Pro Biblioteca del Centro Helvético. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Enlaces. — In Memoriam. — Suscripciones abonadas y donaciones para "Mensajero Valdense". — Agradecimientos.

EL HOMENAJE RENDIDO A LOS ESPOSOS BEUX-LONG

Como anunciáramos, las iglesias de nuestra Federación, ofrecieron un homenaje al Pastor Enrique Beux y señora con motivo de su jubilación.

En Cosmopolita — la Iglesia donde los esposos Beux-Long actuaron durante los últimos catorce años — se realizó el acto el 15 de marzo ppdo., empezando a las 14 horas.

Bajo los vetustos y frondosos eucaliptos adyacentes al templo, numerosos asientos habían sido puestos frente a un estrado, adornado de flores y ramos. En el fondo del estrado, bien a la vista, sobresale entre las ramas el retrato de los festejados.

A medida que el público llega, los miembros del Consistorio distribuyen copias del programa del acto, sencillo recuerdo de la fiesta.

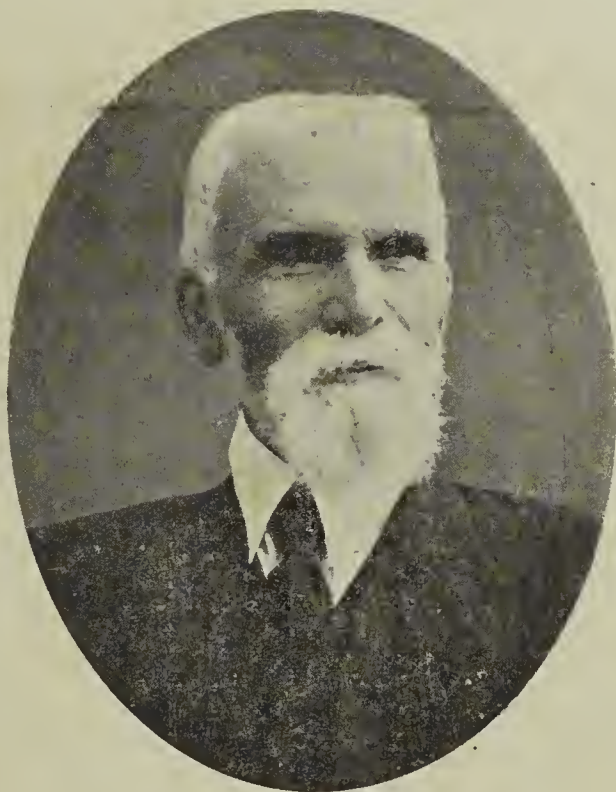
Ocupan el estrado, al lado de los esposos Beux-Long, los Obre-

ros del Distrito, con sus respectivas esposas (estaban ausentes los Pastores Silvio Long y Carlos Negrin); los miembros del Consistorio de Cosmopolita, las señoras Alejandrina G. de Pons y Virginia J. de Davit; los señores Juan Pedro Gonnet, Evangelista de Nueva Helvecia; Augusto Revel, en representación de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense, y el señor Juan Pedro Beux, hermano del festejado. A la hora indicada, se da principio al desarrollo del programa.

PRIMERA PARTE

Abre el acto el venerado Pastor Pedro Bounous, con la invocación divina, seguida por el canto del himno 33: "¡Santo! ¡Santo! ¡Santo! Señor Omnipotente...".

Recuerda que al hojear una Biblia que perteneció al Pastor Daniel Armand Ugon, rico de versículos subrayados y de comentarios, encontró entre éstos, el que le sirve de texto. En su exordio presenta la idea de que el hombre justo es un creyente de hecho, que da fruto. Sus frutos anuncian lo que Jehová ha hecho, son testimonio de la fe, proclaman la fe que hace vivir. Sus frutos son un testimonio viviente de lo que siente en sí mismo. Así el señor Beux ¡ha dado frutos en su vida hasta hoy!



EL PASTOR ENRIQUE BEUX



LA SEÑORA MAGDALENA LONG DE BEUX

El Evangelista de U. Belgrano (R. Argentina), señor Carlos A. Griot, da luego lectura de un salmo; acto seguido, el Pastor Daniel Breeze dirige una oración. Al terminarse el canto del himno 257: "Hermosas las huellas del predicador", toma la palabra el Pastor Ernesto Tron, Presidente de la Comisión Ejecutiva, quien, basándose sobre las palabras: "El justo florecerá como la palma, crecerá como cedro en el Líbano... Aun en la vejez fructificarán, estarán vigorosos y verdes" (Salmo 92:12, 14), pronuncia el discurso de circunstancia.

tra en el desierto, por ser incomprendido, abandonado...

Las raíces de la palma se ahondan profundamente en la tierra, en busca de fuentes subterráneas, que le permiten tener el aspecto extraordinariamente lozano a pesar del ambiente en que vive; así el justo, a pesar de todo, se mantiene, pues su alma vive en contacto con las fuentes de vida espiritual.

El justo es un ser vigoroso, como lo simboliza la palma.

El cedro y la palma aún viejos, dan fruto. Las palmeras de Rocha son famosas; hay

La palma es imagen de lozanía y verdor

Como el cedro, la palma mantiene siempre su estado de verdor. Parece crecer mejor en lugares desiertos; en medio de las tormentas mantiene su capa verde y majestuosa. En esto la palma simboliza el creyente que a veces se encuentra

como corrales formados de palmas. Se supone que servían a los aborígenes para encerrar los animales. A través de los siglos, han resistido las tormentas... ¡he allí una imagen del justo!, aun en la vejez fructifica: así todos los adalides. Mantienen el vigor del alma "que rejuvenece como el águila", porque ha sido reseada con precio. Los justos, a veces ancianos de años, rinden los mejores servicios y dan los frutos más hermosos.

El ocaso del hombre malo es descrédito; su horrible mueca, como el sol que se pone en tormenta, es anunciadora de cosas terribles; el ocaso del hombre bueno es sonrisa y gloria, como el sol que baja tranquilamente al horizonte, haciendo entrever los esplendores del Más Allá.

¡Este es el ocaso del Pastor Beux, amado y apreciado! El señor Beux se retira del servicio activo, pero a la Iglesia son todavía necesarias su experiencia, su calma visión, su consejo y su ayuda. Le bendiga Dios conjuntamente con su esposa y familiares.

*
* *

La concurrencia canta luego el himno 157: "Cantad alegres al Señor..."; el Pastor Juan Tron eleva a Dios una ferviente oración.

Después del canto de la Doxología N.º 13, el Pastor Bounous pronuncia la bendición, clausurando así la primera parte.

SEGUNDA PARTE

El Vicepresidente del Consistorio de la Iglesia de Cosmopolita, señor Pablo Benech, que tiene a su cargo el "ofrecimiento de la demostración", así se expresa:

*
* *

"Estimado señor Beux: Los Valdenses del Uruguay y de la Argentina y sus amigos en general, queremos expresar a usted, por medio de este sencillito, pero franco homenaje, toda nuestra gratitud por la intensa obra que habéis realizado, y estáis realizando, en nuestra vida.

Durante más de cuarenta años, habéis sembrado a manos llenas la santa semilla del Evangelio de Cristo, cumpliéndose así el más caro anhelo de vuestra querida madre, que imponiéndose serios sacrificios, hizo todo lo que ella pudo, para que un día su hijo Enrique llegara a ser Ministro de Dios y que por su intermedio, también, se continuara manteniendo viva en muchas almas, esa inquebrantable fe, que siempre ha caracterizado a los verdaderos hombres y mujeres de nuestro pueblo.

No todos los hombres buenos tienen el privilegio de ver progresar ampliamente la obra a la cual han dedicado sus mejores energías, pero, sin embargo, podemos afirmar, con certidumbre, que todo lo que se construye en verdad y en rectitud, es real e imperecedero.

Nada parecerá resultar de la labor y del sacrificio que realice un hombre; pero en algún tiempo, de alguna manera, en alguna parte, habrá cosecha de cada siembra que se ha hecho con amor. Ni un solo grano de esta santa semilla puede jamás perderse.

La Biblia nos dice: "El que hace la vo-

luntad de Dios, permanece para siempre". Nosotros sabemos, señor Beux, que eso es precisamente lo que usted ha tratado de realizar siempre, hacer la parte que os ha tocado con amor, confiando en Dios, que, Todo Poderoso, bendijera vuestro trabajo. Así habéis alcanzado la edad de vuestra jubilación. Con tal motivo, os deseamos un bien merecido descanso y formulamos votos por vuestra felicidad personal, la de vuestra esposa y la de toda vuestra familia".

*
* *

El Evangelista Emilio H. Ganz, al presentar al señor Enrique Beux un álbum, dice:

"Estimado señor Beux:

De retorno de Europa, luego de cursar los estudios teológicos — joven y flamante Pastor — fué usted recibido en Colonia Valdense por su colega Daniel Armand Ugon. Al darle la bienvenida, deseaba a usted la mejor actuación en su ministerio aquí.

¡Los años han pasado! En mi calidad de continuador interino de la obra pastoral en Cosmopolita, ofrezco a usted — amado Pastor Beux — este álbum. Las firmas que contiene simbolizan el reconocimiento y la gratitud de los feligreses, que quiso usted guiar sobre la luminosa vía cristiana.

En este solemne día de su vida, queremos, con usted, elevar la mirada al que "hasta aquí le acompañó". Pedimos bendiciones sobre usted, su esposa y familiares. Le conceda Dios muchos años de vida tranquila y feliz.

En adelante le llamaremos "Venerado Pastor Beux", y le aseguramos nuestra profunda deferencia y nuestro incondicionado afecto".

*
* *

Toea al Pastor Juan Tron, presentar a los esposos Beux un juego de "living" (dos sillones, un sofá y una mesita). Dice enal privilegio es para los feligreses ofrecer el juego de living. Quiere ser un recuerdo, con el cual expresan un sentimiento del corazón. El Pastor Beux supo exhortar, aconsejar, consolar; ha sido querido en los instantes solemnes. Hoy el Pastor Beux deja el servicio activo, pero estará siempre presente por la obra espiritual que realizó.

Expresa el deseo que el Pastor Beux pueda obrar todavía; espera que pueda descansar y pensar en la gratitud de las personas más beneficiadas en su obra.

Termina deseándole muchos años de felicidad bajo la mirada de Dios.

*
* *

Toma luego la palabra el Pastor Daniel Breeze, quien presenta a los festejados un hermoso reloj de pesas. Recuerda cómo todos los objetos con que se obsequia al señor Beux, tienen su valor simbólico. El reloj indica el tiempo según el cual el sol regulariza la vida sobre la tierra.

El tiempo que el señor Beux trabajó en la Viña del Señor (42 años), indica con cual

Podemos regularizar nuestra vida hasta que nuestro sol se ha de poner. El homenaje hoy ofrecido es acompañado por el cariño del pueblo valdense, y el voto de bendiciones de Dios.

*
* *

A continuación se canta el himno: "Dios os guarde en su santo amor"...; varios oradores hacen luego uso de la aplabra:

El Venerado Pastor Pedro Bounous, veterano de los tiempos heroicos de la colonización valdense en estas playas, aprovecha la ocasión para exhortar a los presentes, y al pueblo valdense, a acordarse de la roca de donde fueron cortados, y a recordar lo hecho por los que los han precedido. Recuerda que los pastores valdenses que actuaron en este Distrito, han sido fuertes y dieron buen testimonio de su vida. Algunos de ellos cayeron jóvenes; en plena lucha terminaron su peregrinación terrenal. Invita a todos a seguir las huellas dadas, a trabajar con ánimo, asegurándoles que Dios los recompensará.

El Evangelista Juan Pedro Gonnert, quiere dar un apretón de mano al señor Beux y a su esposa, como a verdaderos Obreros del Señor. Manifiesta cómo pudo apreciar al señor Beux, cuando ambos eran miembros de la Comisión Ejecutiva de nuestra Iglesia en este Distrito. Espera que, como en el pasado, en adelante, puedan actuar con la fuerza de Dios.

El señor Augusto Revel, farmacéutico, felicita a la Iglesia de Cosmopolita por tener dos pastores jubilados en su seno. Insiste en la idea de que las personas que saben cumplir sus deberes y tomar responsabilidades, además de las de la propia profesión, merecen ser destacadas; es un bien y un aliciente. Al lado de sus deberes pastorales, el señor Beux fué activo redactor de nuestros periódicos, miembro de varias comisiones. El señor Beux es uno de los fundadores de la Sociedad S. A. de Historia Valdense. Es con verdadero regocijo que recuerda su obra alocionadora, su tenacidad, su sinceridad y su cariño. Sólo no desmayó, mantuvo la Sociedad a flote. Toda actividad triunfa si hay altruismo y generosidad; destaca esto para que todos sepan dedicar algo, no haciendo solamente lo obligado.

Recalca la satisfacción de haber actuado con él; le expresa sinceras felicitaciones y votos de bendiciones.

La señora Ana M. A. U. de Tron, observa que el homenaje sería incompleto si faltara la voz de las mujeres. En nombre de todas, dice a la señora Beux su profunda gratitud por la obra realizada; trabajo del hogar, en la familia, silencioso y de grande valor. Se le debe el más hondo reconocimiento por los consejos, las sonrisas, las flores, las pequeñas cosas que tienen tan grande importancia. ¡Por todo ello — dice — muchas gracias!

Una niña, en representación de la Escuela Dominical, ofrece al señor Beux un ramo de flores, acompañándolo con oportunas palabras.

El señor Ganz lee luego las adhesiones siguientes:

“Iglesia Evangélica habla francesa — Buenos Aires — adhiérese cordialmente homenaje tributado Pastor Enrique Beux. Exprésale gratitud por su apreciada colaboración ocasional, formula votos fraternales para su salud y otros largos años servicios voluntarios en la obra del Señor.

Presidente: Moll.
Pastor Galland”.

“Presente espiritualmente homenaje venerado colega invoco sobre él grandes bendiciones.

Silvio Long”.

*
* *

Toma por último la palabra el Pastor Enrique Beux, quien dice querer cumplir con un deber que de su fuero interior le es impuesto de una manera irresistible.

Quiere exteriorizar hacia sus colegas, la Comisión Organizadora y todo el público presente, su más profundo agradecimiento.

Agradece de una manera especial, la Iglesia de Cosmopolita, y subraya el hecho de que el acto fué dirigido por el primer Pastor de esa Congregación, el señor Pedro Bounous, que le lleva 16 años.

Dice el señor Beux, que si bien cumple los 70 años, espera, con la ayuda de Dios, seguir ocupándose todavía. Tiene buena esperanza para el porvenir de la Iglesia de Cosmopolita. En nombre suyo, de su esposa y de su familia, agradece una vez más a todos. Termina diciendo que en el cielo hay quien comparte el gozo de los congregados al acto: es su mamá.

*
* *

Con el canto del himno: “Dios hasta aquí me acompañó...”, termina la segunda parte. Del numeroso público, algunos pasan al salón de actividades cristianas; ricas mesas los esperan, gentiles señoritas hacen los honores de casa, ofreciendo pocillos de chocolate.

Luego de renovados apretones de manos, votos y saludos, la Asamblea se disuelve; cada uno guarda en sí el recuerdo de los hermosos momentos que acaba de pasar.

El Pastor Enrique Beux

Accediendo al pedido del Director de MENSAJERO VALDENSE, que me solicitó escribiera algo como condiscípulo y compañero del señor Beux desde nuestra niñez, lo hago de buena gana y hasta complacido, con toda independencia y libertad, sin entrar en panegíricos o ditirambos o alabanzas que él mismo repudiaría.

El señor Beux es el primer Pastor que haya salido de Colonia Valdense, pues nació en ella el 6 de noviembre de 1867. Frecuentamos juntos la escuela primaria del señor Juan Bouissa, en un rancho, frente hoy al almacén de Jourdan Hnos., y después la escuela parroquial dirigida por el maestro don Santiago Gaydou, en el local que es hoy el

salón del Centro del antiguo Liceo, frente a la casa pastoral, que no tenía, a la sazón, sino piso de tierra.

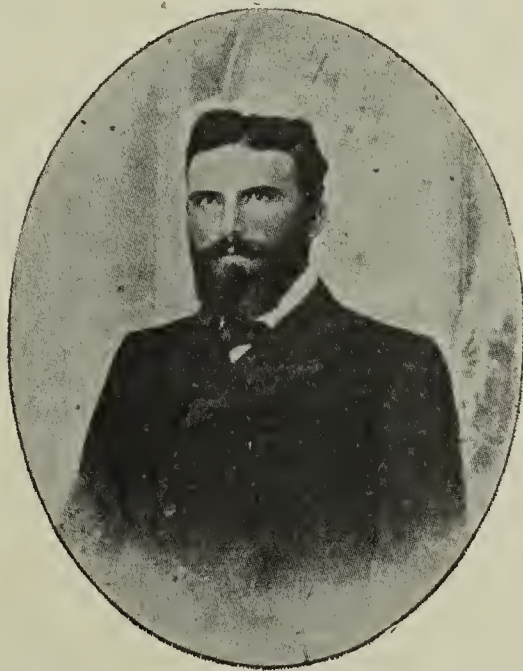
El Pastor Ugon, llegado hacía poco de Italia (fines de 1877), se dió cuenta de las buenas disposiciones y aptitudes del niño y



«Magna María», la Sra. Madre del Pastor Enrique Beux.

habló repetidas veces con su madre, *magna María*, viuda (su marido pereció de accidente, al ahondar el pozo, habiéndole caído encima un balde desde el brocal del pozo), instándole que lo mandara a los Valles para estudiar allí con el fin de que se dedicase al pastorado.

Después de madura reflexión, los recursos



El joven Pastor Enrique Beux, en el año 1894.

no eran por cierto muy abundantes, resolvió seguir el consejo del señor Ugon, y en julio de 1879, lo mandó a Italia, acompañado por don Francisco Gauthier.

Fué a Pomaretto, en casa del maestro don Felipe Peyrot, cursó los tres años de la escuela latina, y después a Torre-Pellice, donde terminó el Gimnasio y el Liceo. Paramos juntos varios años en la pensión Frache, a los Jourdanots.

Pasó después a la Facultad de Teología de Florencia, donde cursó los tres años re-

giamentarios de estudio, siendo enviado luego al extranjero, a Berlín, en Alemania, para hacer práctica y perfeccionarse. Permaneció allí dos años, aumentando su bagaje de conocimientos y aprendiendo una lengua más.

De regreso a los Valles, fué consagrado como Pastor en el Sínodo de setiembre de 1894.

Listo ya para ocupar un puesto, el señor Beux quiso volver a su patria para saludar a su madre y a los suyos, de quienes había estado ausente por tantos años. Y lo hizo de su propio peculio, bastante reducido por cierto, viajando en tercera clase.

Como la iglesia de Belgrano (Santa Fe) carecía de conductor, le propusieron si quería ir. El señor Beux aceptó y fué a trabajar allí, sin garantía ninguna en cuanto a salario, y sin pedirla tampoco, seguro de que el Señor proveería para sus necesidades. Regresó a Colonia Valdense para su casamiento con la señorita Magdalena Long, hija del maestro don Juan Pedro Long, quien lo siguió a Belgrano, donde hicieron obra silenciosa y modesta durante 28 años. El lema de ambos parecía ser el de Romanos XII 16... “no aspiréis a las cosas elevadas, acomodaos a las humildes”, imitando así al Señor Jesús, que vino para servir y no para ser servido.

Estando el que suscribe en San Gustavo, en 1915, un colono de allí le dijo: “El Pastor Beux nos ha visitado ya. Su predicación fiel de la Palabra no estará sin fruto en Belgrano”.

Desde Belgrano el señor Beux visitaba los diseminados en Alejandra, Calchaquí y Las Garzas (1), y también fué alguna vez a Córdoba. En mi visita del año último a los diseminados de Córdoba, varias personas me hablaron del señor Beux, teniendo buenos recuerdos de él. Don Juan Robert y señora me dijeron: “¡Vino hasta San Francisco, con grandes sacrificios, para bautizar a dos de nuestros hijos, y éramos pobres!”

Visité muchas veces al Pastor Beux, en Belgrano, y pude darme cuenta cabal de que todos lo distinguían y amaban.

En 1922, habiéndose jubilado el Pastor Bounous, de Cosmopolita, el señor Beux fué llamado para sustituirlo. Nada diré de sus trabajos aquí, porque son conocidos de todos, por ser bastante recientes.

Si tuviese que dar un calificativo al Pastor Beux, diría que fué un verdadero “*pastor de campaña*”, simple, humilde, no amante del lujo, tesonero y perseverante en el cumplimiento de su horario trazado de antemano.

Serio, pero no con hosquedad, ajeno a chanzas, bromas o palabras para hacer reír, era respetado, porque respetaba. Conforme con el salario que le daban sus feligreses, aunque era eseaso a veces, confiaba en el Señor, no de palabra solamente, sino en los hechos, y el Señor lo proveyó de lo necesario para criar a su numerosa familia.

Encontró en su compañera la mujer de Proverbios XXXI, cuyo precio, dice el escritor sagrado, sobrepuja el de las perlas. Ella también fué modesta, humilde, teniendo cuidado de su casa (Tito II, 5).

(1) Las Garzas Norte. hoy «Colonia el Sombrerito» (Dir.)

Apreciamos, además, en el Pastor Beux su fidelidad en la doctrina. Hoy está de moda decir: "el cristianismo es vida". Sí, por cierto, lo es, pero la iglesia apostólica perseveraba en la doctrina y los valdenses no lo debemos olvidar, sobre todo considerando el medio ambiente en el cual vivimos aquí, tan mezclados con otros pueblos.

El Pastor Beux en más de 40 años de vida activa en nuestras iglesias, regresó una sola vez a los Valles, en un bien merecido descanso.

Por estos motivos, la demostración del 15 de marzo al señor Beux y familia, estuvo muy en su lugar, no para glorificar al hombre, sino para dar gloria a Dios que permitió a su siervo trabajar tantos años en su viña.

Su gloria y su corona serán las almas salvadas por su medio, a la venida del Señor (1 Tesal. II 19).

"Los que enseñan la justicia a la multitud brillarán como las estrellas a perpetuidad" (Daniel XII 3).

L. Jourdan.

Semana Santa

Es esta la Semana que mayor importancia tiene para la cristiandad; con actos solemnes se recuerdan sus tres fases distintas: El ingreso triunfal de Jesús en Jerusalem — Domingo de ramos — la crucifixión y muerte del Salvador — Viernes Santo —, la resurrección de Cristo — Domingo de Pascua.

*
* *

"Bendito el que viene en nombre de Jehová".
(Salmo 118: 26).

Una vez a lo menos, en su vida terrenal, Cristo debe ser dignamente saludado. Un grito de reconocimiento se eleva de la tierra al cielo. Además de los que le conocían y fueron por Él beneficiados, los peregrinos que poblan extraordinariamente la ciudad en esa época del año y los curiosos le aclaman. Saludan "al que viene en nombre del Señor". Si los ojos sanados, los ciegos que recibieran la vista, los resucitados y los consolados callaran, las piedras hablarían... El canto de ¡Hosanna! es general; como en el tiempo de los reyes, el pueblo extiende a tierra sus vestidos al paso del Rey; ramos de palmas simbolizan el gozo con que recibe a su Ungido.

Este acontecimiento constituye un nuevo llamado del Salvador, para su pueblo; al mismo tiempo que éste le acompaña a la ciudad y le aclama, debería abrirle y darle su corazón. No debería ver en la persona de Jesús, el rey de sus sueños, el restaurador del trono, sino el soberano de las almas, el que quiere reinar por el amor.

Por su parte, Jesús sabe que el entusiasmo que le demuestran es efímero; hoy recibe aclamaciones de rey, mañana será la Cruz. Mirando al pasado y al porvenir, Jesús cuenta las infidelidades de su pueblo, frente a todas las bendiciones. Mirando la ciudad, que fuera

objeto de tantas promesas y de tantas bendiciones, Jesús llora...

Como entonces, Jesús va hacia su pueblo; nuestro Rey viene a nosotros; El nos llama. No le resistamos, pero con toda la pujanza del corazón, echemos como si fueran capos y adobos usados, echemos nuestras vanidades, nuestras dudas, nuestras codicias, nuestros ídolos a los pies del Señor; pongamos nuestros anhelos más puros, las aspiraciones y los deseos de nuestra alma, nuestra misma fe, como palmas sagradas sobre el camino del Libertador. Cantémosle un nuevo "Hosanna" haciendo nuestras las palabras del himno (1):

"Jesús ha de reinar...

Se extenderá su imperio a toda orilla
Y abarcará por fin toda la tierra".

*
* *

"Mirarán al que traspasaron".
Zac. 12: 10.

Por cierto no podemos reducir el sentido de la palabra, aplicándola a una sola persona, al soldado romano, por ejemplo, que "le abrió el costado de Jesús con una lanza". Tampoco estas palabras se refieren únicamente a los personajes de la crucifixión: Caifás, Pilatos, Herodes, los fariseos y el pueblo judío.

Con los autores de la tragedia del Gólgota, hay todas las tribus de la tierra, la humanidad entera... Los que más traspasó a Jesús, lo que constituyó el mayor sufrimiento del Salvador, el sufrimiento moral (más intenso del dolor físico de la lanza que le abrió el costado), han sido la ingratitud y la maldad de los hombres.

Los que Jesús llamara hermanos, desoñaron al Padre, menospreciaron la salvación y crucificaron la verdad; pero llevó sobre el madero el pecado de la humanidad entera, de nosotros todos...

Vamos, pues, a la Cruz, miremos al Justo que fuera sacrificado, al que traspasamos.

Miremos con fe al que fuera la luz del mundo; nos dará su luz, si creemos en Él! Al comprender que murió también para nosotros, nos arrepentimos de haber hecho poco o nada para Él. Al mirarlo, comprendemos cuán pesada es la carga de nuestros pecados: pecados de orgullo, de egoísmo, de omisiones y tibieza. Contemplando su mirada llena de amor, de perdón y profundamente suplicante, esa carga nos caerá de encima, obtendremos la paz del alma. Valorizando el amor con que nos amó, seremos llevados a amar nuestros semejantes. Si mirar a Jesús será nuestro afán, su imagen de tal manera quedará impresa en nosotros que querremos imitarle; será la aspiración de nuestra vida, será la fuerza en nuestras luchas. Para andar en el camino de la vida eterna, tenemos que mirar siempre más fielmente al que traspasamos.

¡Sí, oh Salvador!, queremos mirar a ti; queremos cantar al mundo que te desconoce.

"Pecador vé a tu abogado...
Clavado en la cruz..." (2)

(1) N.º 245 del Himnario Valdense.

(2) Himnario Valdense N.º 53.

"Cristo ha resucitado de los muertos; primicia de los que durmieron es hecho".

(1 Cor. 15:20).

¡Cuán triste sería la religión cristiana; si Cristo no hubiese resucitado! Sería una luz que lleva a las tinieblas, una esperanza que da lugar a decepción, una aurora que precede una noche oscura. Inútil sería la Iglesia, los templos monumentos ridículos y los predicadores mensajeros de utopías.

En un mundo donde las fuerzas materiales parecen ahogar las espirituales; una humanidad que peligra asistir pronto al derrumbe de su civilización, fruto de esfuerzos milenarios, se precisa oír con poderosa voz:

"Cristo ha resucitado de los muertos; primicia de los que durmieron es hecho". En vano los hombres fuertes y vivos se unieron para acallar el amor; el Cristo rompió las cadenas de la muerte.

¡Cristo ha resucitado! Bendigámosle por la Iglesia de la que es único Jefe; por los cultos que nos invita a celebrar, con cantos, oraciones y sacramentos. Durante los cultos, los cristianos de todo tiempo se entretuvieron con el Redentor esperado por el alma, tuvieron contacto real y viviente los pecadores con el Salvador que los rescató. Desde su resurrección, los creyentes les conocieron como su abogado cerca del Padre; a Él invocaron en los momentos de dolor, de desamparo, de enfermedad, de peligro y de muerte.

¡Cristo ha resucitado! Tenemos, pues, seguridad en la vida del Más Allá, No se equivocaron los humanos creyendo en la inmortalidad, pero con la victoria del crucificado, la vida venidera tiene las realidades espirituales que él nos anunciara.

¡Cristo ha resucitado! El cristianismo es vida; entonces se comprende su virtud santificadora sobre el hombre que por naturaleza está inclinado al mal; se comprenden las conquistas de la Iglesia, el gozo de los cristianos en la esperanza, su paciencia en la aflicción, su actitud frente a la muerte. Desde dos mil años, millones de almas, yendo a Él, fuente de vida, atestiguaron con gozo que resucitó y vive.

¡Cristo ha resucitado! Esto explica por qué la Iglesia, a pesar de tantas persecuciones, existe todavía. Su Jefe, Cristo, la guía, la dirige con su Espíritu. Por eso vuelve sus verdaderos discípulos capaces de obras de santidad. Como indican los Evangelios, los mensajeros del Cristo resucitado invitan a los hombres a levantarse, a fortalecerse, a transformarse inculcándoles la inamovible claridad de su salvación. El que recibe en sí el Resucitado, podrá exclamar, con el antiguo Saulo de Tarso, perseguidor de los cristianos, convertido en el gran misionero, héroe y mártir Pablo: "No vivo ya yo, sino Cristo vive en mí".

Al Resucitado, que puede transformar la vida humana, dándole todo su significado y belleza, entonemos:

"A Ti la gloria, ¡oh nuestro Señor!...
A Ti la victoria, gran Libertador". (3)

(3) Himnario Valdense N.º 53.

NUESTROS NIÑOS

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

EL CABALLERITO

Dos jovencitos estaban tomando agua al lado de un pozo. Ambos estaban bien vestidos y eran estudiantes de la Escuela Normal.

Una señora se llegó al pozo a sacar un balde de agua. Uno de los jóvenes se hizo a un lado para dejarla pasar, pero el otro tomó el balde y sacó el agua para la señora.

—¡Zonzo! ¿Por qué no dejaste que ella misma sacara el agua? Ni siquiera te ha dado las gracias — dijo el primero.

—No lo hice para que me diera las gracias — contestó el otro, con buen humor. — Además, tú habrías hecho lo mismo si hubiese sido Isabel u otras de las niñas de la escuela.

—Por supuesto, — dijo el primero de los jóvenes; — uno tiene que ser cortés con las señoritas, pero no veo razón alguna para que uno se moleste por una señora como esa.

—Mi mamá me enseñó a tratar a toda mujer, como si fuese una dama, sea que ella lo merezca o no. Siempre lo he hecho así y nunca me ha pesado, y no veo motivo, ahora, para cambiar mi proceder en ese sentido.

Este jovencito había aprendido una lección que no conocen muchos otros, a saber, que los buenos modales hacen mayor bien a la misma persona que los pone en práctica, que a las que reciben sus beneficios. ¿No véis cómo aunque la buena señora no expresó su agradecimiento, el joven se sintió tanto más satisfecho por haber sido cortés?

(Enviado por *Aída Celia Benech*).

CUENTO

Amor fraternal

Cierto hermoso día de invierno, a la hora del crepúsculo, dos hermanos se entretenían en correr por la nieve.

Llevados por la curiosidad, se internaron en un bosque de pinos que se extendía delante de la humilde choza en que vivían, sin pensar siquiera en el peligro que les amenazaba; siguiendo siempre avanzando, los sorprendió la noche lejos de su casa, y, lo que es peor, sin saber volver a ella.

Los padres, llenos de temor e inquietud, comenzaron a buscarles, registrando por todas partes, llamándoles a voz en cuello, pero nadie respondió.

Encendieron ramas para alumbrarse el camino y después de tres largas horas de angustia, los encontraron tendidos uno junto al otro.

¡Pero cuál no sería la sorpresa de aquellos padres al ver al niño menor durmiendo al pie de un gran pino, tapado con el saco de su hermano, mientras éste, tendido a su lado, estaba todo cubierto de nieve, tiritando de frío, esperando con angustia y resignación la llegada del día.

Grande fué el regocijo del padre y no sabiendo hacer otra cosa, cayeron de rodillas alabando al Señor.

En cuanto al muchacho mayor, estuvo en-

fermo largo tiempo a causa del frío que había tomado aquella noche, pero al fin sanó, y cuando la gente le felicitaba por su buena acción, él se ruborizaba y decía: "Hice lo que debía hacer un buen hermano".

(Copia enviada por *Violeta Davyt*).

PARA LA FIESTA DE LA MADRE

Sueño mágico

Anoche he tenido un sueño, madrecita de mi amor:
"Era la vida un jardín
tú, jardinera y yo flor.

Soñé que tú me cuidabas
con celo y preocupación,
y que yo, reconocido,
te amaba con devoción.

Soñé que en premio, quería
darte algo más que el olor,
por lo cual rogaba al cielo
que me diera un corazón.

Y el corazón me fué dado,
y empezaba a palpar,
y mis pétalos fragantes
empezaron a brillar.

Todo el jardín me miraba
con mucha curiosidad
mientras que yo te esperaba
con ternura y ansiedad.

Al fin, tú, llegaste alegre,
cantando junto al rosal
y sucedió algo tan raro
que nunca podré explicar.

Mis hojas se estremecieron
se abrieron de par en par,
y de mí, salió una dulce
voz que te dijo: ¡Mamá!

Desperté, madre, del sueño,
y vi, con gran emoción,
que tú estabas y cantabas
dentro de mi corazón!"

Erneslo V. Silveira.

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Voy a empezar por decirles que si queréis franquear las contestaciones con 15 milésimos, debéis sólo escribir las respuestas y vuestro nombre. En caso de que venga alguna comunicación para mí, la carta debe venir *cerrada* y con estampilla de 5 centésimos; si no, llegan multadas. Aparte de que para vosotros el gasto es mayor, yo siempre estoy muy contenta de esos pequeños mensajes vuestros. Por ejemplo: Me agrada mucho saber que esta Colmena haya sido un buen ejercicio para los que ahora asisten al Catecismo. Siento, sí, cierta tristeza al ver que crecen y se van... pero así es la vida. Varios que comenzaron escribiendo con mucho trabajo las respuestas de los pequeños, son ahora buenos obreros de más de 10 años, que hacen su trabajo y el de los chicos. ¡Muy bien!

Nunca se arrepiente nadie de haber tra-

bajado, al contrario: siempre se es recompensado en una forma u otra.

Sed, pues, trabajadoras y fieles todas, y sed fieles como lo habéis sido en la Colmena, queridas abejas que os alejáis.

MENORES DE 10 AÑOS

Respuestas recibidas:

Nené Long, Aldo Poët, Celia Rivoir, Dino Pastre (febr.); Angelita Lilia Dalmás (febr. y marzo); Milton R. Armand Ugon, Dina Violeta Berger (febr.); Gladis Cairns, Renée Baridon, Renée D. Salomon, Daniel y Miriau Revel, Haroldo Innziker, Claudio Juele Pons, Blanquita Dalmás (febr. y marzo); Edith Gardiol, Dolly Rivoir.

Preguntas de abril

Lectura en Lucas 24 del 1 al 12.

1. ¿A dónde se dirigían las mujeres tan temprano?
2. ¿Qué llevaban con ellas y para qué?
3. ¿Qué cosa las sorprendió al llegar?
4. ¿Quiénes eran las personas que vieron?
5. ¿Cuál fué la noticia que recibieron,
6. ¿A quién comunicaron lo que les habían dicho?
7. ¿Qué otra persona quiso ver lo que ellas habían visto?

MAYORES DE 10 AÑOS

Respuestas recibidas:

Nery y Nelson Berger (febr.); Celinda Buschiazzo, Mirta Renée Dalmás (febr. y marzo); Celia Rivoir, Laudelina Cairús, Lady Rivoir Gonnet (febr.); Nené Long, Dalia Baridon, Ruth Davyt, Renée Negrin, Elva y Milea Poët, Mario y Rubén Salomón, Elsa Gladis Rivoir, Irma Peyronel (febr. y marzo); Aída C. Benech, Silvia Tron, Violeta Davyt, Etelvina Franchini, Milton R. Armand Ugon, Dino Pastre, Iracema Franchini, Nelly y Estela Gardiol, Dolly Rivoir.

Respuestas

- 1.ª Fué Dios quien ordenó que se celebrase la Fiesta de la Cosecha.
- 2.ª Dios enseñó cómo debía celebrarse, por medio de Moisés.
- 3.ª Se celebraba al principio y al fin de la cosecha.
- 4.ª Ofrendaban corderos, flor de harina, aceite, etc.
- 5.ª Tenían que elegir lo mejor que tenían.
- 6.ª No debían comer ningún fruto de la nueva cosecha hasta haber hecho su ofrenda a Dios.
- 7.ª Que nuestro primer pensamiento debe ser para Dios.

Preguntas de abril

- 1.ª ¿Dónde pasó Jesús unas horas, antes de ser prendido?
- 2.ª ¿Con qué ademán supieron los soldados cuál era Jesús?

3.ª ¿Qué relación hay entre el canto del gallo y el apóstol Pedro?

4.ª ¿Cuál fué la única corona que usó Jesús estando en la Tierra?

5.ª ¿Cómo se llama el hombre que consintió a que Jesús fuese muerto?

6.ª ¿Cuál fué la persona que pudo ayudar a Jesús pocos momentos antes de su muerte?

7.ª Nombrar a algunas de las personas que permanecieron más cerca de la cruz.

8.ª ¿Cuál es la palabra más hermosa pronunciada por Jesús sobre la cruz?

Página Femenina

NOTICIAS DE LAS LIGAS

COLONIA VALDENSE. — *La Comisión de la Liga de Señoras recientemente nombrada, quedó constituida así: Presidenta honoraria, señora A. M. Armand Ugon de Tron; Presidenta, Lidia B. R. de Revel; Vicepresidenta, Berta A. de Gilles; Secretaria, Nora S. de Baryt; Prosecretaria, Lina R. de Garrou; Tesorera, Fanny F. de Malan; Protesorera, Milca P. de Ricca.*

Esta Liga, con la cooperación de la Liga de Señoritas, organizó la fiesta de la Cosecha que se realizó el sábado 5 de marzo ppdo. El resultado líquido de las ventas ascendieron a \$ 308.87. Otra vez muchas gracias a todos los donantes que esperamos que el año próximo sean mucho más numerosos, demostrando así su gratitud hacia Dios, que tanto nos bendice en este bello rincón del Uruguay.

Conferencias. — Las sesiones de la Liga se realizan los segundos sábados de cada mes, a las 15 horas. A las 16, se realizarán, D. M., conferencias cuyos temas se anunciarán oportunamente, y a las que invitamos cordialmente a todas las señoras y señoritas que deseen asistir.

En la sesión de marzo, hemos oído la palabra autorizada de Mme. Alfred Galland, que basó su disertación en la parábola del sembrador y nos exhortó a ser sembradoras del bien en cualquier ambiente donde nos encontremos. Agradecemos sentidamente su mensaje.

Para próximas conferencias han ofrecido su cooperación la señorita Blanca Pons, los doctores Juan Carlos Rossel y Juan Goñi y otras personas.

Noticias de Santiago del Estero

Señor Director de MENSAJERO VALDENSE.

Estimado señor y hermano en Cristo nuestra esperanza.

Ruego a usted quiera tener el bien de publicar en nuestro periódico las siguientes noticias que a continuación detallo.

Desde 1930 me trasladé con mi numerosa familia, de Ojeda (Pampa Central), a Guardia Escolta, en Santiago del Estero. Bien quiero hacer conocer a mis amigos y conocidos mi situación pasada y actual.

Referente a lluvias, en los diez últimos meses del año 1930, llovió 1048 milímetros;

en el año 31 llovió 626; en el 32, 863 ½; en el 33, 836; en el 34, 853; en el 35, 646; en el 36, 389; en el 37, 362 ½ incluso una lluvia de 109 milímetros que vino en diciembre, que casi no hizo beneficios; y este año no estamos a fines del tercer mes y ya llovió 555 milímetros. Los años del 30 al 34, fueron de cosechas regulares, sólo el precio no recompensaba. En 1935 ya tuve media cosecha, en el 36 un poco más que la semilla, y en 1937, se cosechó algunas bolsas de trigo. En 1936 se cosechó maíz para el consumo y en 1937, nada. Teniendo que comprar toda la mantención para los animales, ha sido uno de los años más tristes que recuerda la gente.

Bien: después de haber llovido en la primera semana de diciembre de 1937, en enero seguía la sequía, pero el domingo 29 de enero de este año, fecha que nos perdurará en nuestra memoria, en las primeras horas de la madrugada se desencadenó una tromba de agua de tal fuerza, que en una hora y cuarto nos inundó completamente todas nuestras habitaciones; el agua llegó a cubrir las camas, pues había 65 centímetros de agua en las piezas y afuera 80.

Tuvimos que emprender el desalojo forzoso hacia un galpón que teníamos a la distancia de unos 80 metros. A los 40 minutos las paredes, que eran en su mayoría de tierra pisada, se derrumbaron, aplastando lo que estaba a su alcance. Nunca me había visto en un trance semejante. Bajo la lluvia y de noche, en el agua todos, como las hormigas, llevamos cada cual su carga, pero se perdió mucho y se deterioraron los muebles, la lencería y la ropa, pues los baúles quedaron en el agua, los roperos se tumbaron y el escritorio y la cómoda se llenaron de agua. ¡Fue un desastre! Pero, en fin, podemos dar gracias al Señor que no tuvimos desgracias personales y nos sostuvo, pues hasta las diez horas no tuvimos descauso y sol; tomamos un poco de café y a la obra otra vez. En esa noche se nos murieron 200 aves también, y esa inundación nos hizo perder toda nuestra huerta, flores, frutales y forestales. Hoy, después de dos meses, están todavía inundados los pozos, corrales, el jardín y las casas son escombros. Sigue el tiempo húmedo y no sabemos cuándo se compondrá.

Hace un mes empezamos a cortar y a emparvar unas 30 hectáreas de alfalfa. Aun no hemos podido terminar y ya se pudrió parte de ella. Con tanta humedad, los yuyos se crían de una manera extraordinaria, y el maíz viene exhuberante. Pero hay otra plaga: la isoca, que lo destroza todo. Lo único es el kafir que no hay casi nada que lo ataque y creció hasta cuatro metros de alto. Por la campaña se ven extensiones de maíz, montes altos de kafir y lotes de girasol dorando la tierra, que cubre con sus rosas gigantescas. Según corre voz, no está bien granado, hay muchos vacíos; así como el maíz, debido a la mucha lluvia.

No quiero escribir más para no cansar al señor Director; y aprovecho de esta oportunidad para enviar un saludo a todos mis amigos y conocidos que leen estas líneas.

Y ahora pido disculpa al señor Director por la molestia, y le envío un saludo especial, reiterándome suyo en el Señor.

Walter Micol,

Noticias de Lugano

Queridos lectores:

Recibir de vez en cuando algunas noticias de Suiza, creo que no va a molestar a ustedes. Con el permiso del Director, voy a darles algunas noticias de Suiza, y especialmente, de la Suiza italiana, la que conozco mejor, y en la cual Dios me ha llamado a trabajar.

Tengo la impresión de que mientras en otros países la indiferencia está reinando, aquí, en Suiza, hay un despertamiento en la vida de las congregaciones y de los cristianos. Naturalmente, hay todavía muchísima indiferencia, hay mucho mal, pero tengo (y no soy yo solo a tenerla), la impresión de que estamos mejorando y marchando hacia una vida espiritual más intensa. Dios quiera ayudarnos y no olvidemos pedir a El, que todo lo puede, envíe Su Espíritu para soplar y para despertar.

La Iglesia Valdense está tomando cada día nuevas responsabilidades en muchos lados. Es Dios que la llama hoy aquí, mañana allá y ella, si quiere permanecer fiel a su misión, debe contestar a los pedidos de ayuda que llegan a sus Autoridades.

En Abisinia, la Iglesia Valdense debe ir para ayudar a los indígenas evangélicos que otras misiones ya no pueden cuidar...; en el cantón de los Grisones algunas iglesias italianas necesitan pastores y no los hay en el país, así que algunos deben venir de Italia (es así que, entre otros, el Pastor Levy Tron trabaja en una Iglesia de Val Bregaglia), y este cantón Tiesino, en su gran mayoría católico, necesita pastores que sepan el idioma conocido en el país, que puedan dar instrucción religiosa a los hijos de los tantos matrimonios mixtos que hay, que visite los correligionarios diseminados en un número grandísimo de aldeas, que trate de evangelizar una población muy inteligente, pero todavía muy fanática e ignorante de las palabras de Jesús.

Estoy satisfecho con la obra; me parece que hay mucho que hacer y agradezco a Dios; me parece también que muchas almas tienen verdaderas necesidades religiosas, y hay gozo en el alma cuando se puede contestar a un deseo de más intensa vida espiritual.

Hemos organizado una Unión de señoritas, muy pequeña, pero ella va adelante; voy, de vez en cuando, a la Unión Cristiana de Jóvenes de la localidad, en la cual hay muchos elementos suizos-alemanes y siembro allí también la Palabra de vida... veo a muchos evangélicos de paso.

Pronto tendremos una reunión de oración, porque sin la oración, una Iglesia no puede ir adelante.

Tendré también que publicar un mensaje mensual para enviar a los numerosos diseminados, para llevar a tantas familias aisladas una meditación y noticias de los demás evangélicos...

Ustedes están en los períodos de Asambleas, Conferencias y Campamentos, y están por empezar otra vez las Escuelas Dominicales y los cursos de catecismo. Dios les bendiga y ayude.

Voy a terminar: trataré enviarles de vez

en cuando, mis noticias. Reciban los cordiales saludos de quien no olvida la Iglesia de Sud América.

Guido Rivoir.

Viale Stefano Francini 11 - Lugano (Suiza)

Nuestra responsabilidad como Jóvenes

Proporcionamos a los lectores este estudio que el Pastor Negrin no pudo pronunciar durante la Conferencia de Miguelete, debido a la inclemencia del tiempo. — (Dir.)

El hecho que movió a los organizadores de esta Conferencia a tratar durante ella el tema "La Responsabilidad", fué, precisamente, la observación de la carencia o por lo menos debilidad de ese sentimiento entre los miembros de nuestra Iglesia. Y no menos cierto es esto, cuando uno piensa en los jóvenes. Pruebas de ello, no escasean: basta anunciar el comienzo de un acto público de cualquier naturaleza, para que todo el mundo piense inmediatamente: "media hora más tarde". Luego viene el inconveniente de que casi nunca se puede empezar una sesión — por ejemplo — a la hora indicada. Y esto es en el fondo, muy lamentable. Aparte del hecho material de la pérdida de tiempo, hemos llegado a vivir en un mundo de mentira y de falsedad. No sabemos ya a qué atenernos: si ir "media hora después", seguros de llegar a tiempo, o llegar a tiempo, para hacer — según algunos — un papel de "inocentes". Esto no puede ser: ¡Jóvenes: *hay que empezar a ser puntuales!*

También otro hecho llama nuestra atención, como señal clarísima de total ausencia de responsabilidad: la facilidad con que se abandonan los puestos, y se faltan a las citas, y a muchos otros compromisos en que se había prometido más o menos formalmente de asistir. *Jóvenes: ¡que se pueda confiar en vosotros!*

Detengámonos brevemente a pensar en el fundamento o motivo de nuestra mayor responsabilidad, pensando especialmente en vuestras relaciones con la Iglesia.

1. Ante todo, *vuestra misma juventud*. Estáis en la plenitud de la vida tenéis fuerza, salud, entusiasmo, inteligencia. Otros ya no poseen todas estas riquezas, o no las han recibido aún. *Por eso* se espera de vosotros un mayor rendimiento que de los niños y aun de las personas "maduras", en cuanto a actividad se refiere. Ciertamente es que no tenéis aun la experiencia de los mayores; pero insensato sería quien os la pidiese. Nadie os pide más que aquellos talentos que os fueran confiados para su multiplicación.

2. Tenéis *más oportunidad de instruirlos, de aprender*, que los que hoy os aventajan en años. ¡Cuántos padres de los hoy jóvenes valdenses apenas han podido — por las difíciles circunstancias en que vivían — termi-

nar un curso regular de instrucción primaria. En cambio, muchos jóvenes actuales ya han tenido hasta mejores escuelas públicas, liceos, etc. Libros y revistas instructivos no faltan hoy; y ahí está lo grave: la acertada selección.

3. A esto cabe añadir *más oportunidad de atesorar conocimientos bíblicos*, en escuelas dominicales mejor organizadas, clases de catecismo, cursos especiales, campamentos, etc.

TODÓ ESTO encierra para *vosotros los jóvenes*, una gran responsabilidad. Los conocimientos que vosotros tenéis, otros que vienen en pos de vosotros los necesitan. En las E.E. DD. siempre faltan Obreros, para citar un solo ejemplo. Con vuestra vida toda entera, con vuestra conversación, debéis tratar de impartir a otros el conocimiento que tenéis de Cristo. En las cuentas comerciales, lo que se recibe se debe, y lo que se entrega figura como acreditado a nuestro favor. ¡Cuántos jóvenes están en deuda con su Iglesia! ¡Tanto han recibido, y por fútiles pretextos nada dan!

Pero lo que más me interesa — por eso lo dejo para el final — es vuestra *gran responsabilidad religiosa y moral*: vuestra responsabilidad de vivir una vida religiosa ferviente y una vida moral recta y sana.

¡Cuántos hay hoy en torno de nosotros, que se entregan a la indiferencia, a la incredulidad, o a la búsqueda de religiones, sectas o filosofías raras y estúpidas! ¿A qué se debe? Sin duda, en muchos casos, a que, aun habiendo recibido algunas nociones intelectuales sobre el cristianismo, luego no las han visto vividas y puestas en práctica por aquellos que se dicen cristianos. Sólo han visto "religiosos" tristes, fanáticos o sencillamente tanto o más mundanos, egoístas y perversos como aquellos que nada tienen de cristianos. *Jóvenes cristianos: vosotros sois "cartas abiertas"* que debéis mostrar en vuestras vidas el gozo de la salvación, el triunfo sobre las pasiones bajas!

Especialmente es evidente vuestra responsabilidad en la vida moral que llevéis. Reina mucha inmoralidad en los círculos y ambientes que frecuentáis; pero no es tanto por maldad, cuanto por ignorancia e incertidumbre. Aquellos que no han tenido el grave privilegio de nacer en el seno de una comunidad cristiana, muchas veces ignoran cuáles son las normas cristianas de vida. Vosotros que las conocéis, mostrádselas; no vayáis a predicar, o a dar conferencias: vuestra vida es la mejor predicación, la más clara, la más convincente también. Las ideas pueden discutirse: una vida no. Pensad que millares de ojos están fijados en vosotros a cada paso que dáis, para ver cómo vivís los cristianos. Hay muchos que profesan la creencia de que es peligroso reprimir los bajos instintos que aun batallan en la carne: mostradles que no sólo es posible, sino que conduce a la verdadera felicidad, ¡a la vida!

Mucha mundanalidad está entrando en la Iglesia: esto no es una novedad. Los jóvenes en sus múltiples actividades sociales, espe-

cialmente, pueden oponerse eficazmente a esa ola venenosa. No creo exagerar, al afirmar que los jóvenes son los que más fácilmente pueden introducir ese espíritu en la Iglesia.

Finalmente, jóvenes, sois responsables ante Dios, de la conducta que llevéis. El joven José, al ser tentado por una mala mujer, contestó: *¿Cómo haría yo este mal, y habría yo de pecar contra Dios?*

Dios sólo — en último término — es el Juez que podrá exigirnos cuentas de nuestros actos. Los talentos — muchos o escasos — que hemos recibido, ¿qué hemos hecho con ellos. Sólo haciéndolos circular, dándolos a otros, los aumentaremos. ¡Que nadie lo esconda bajo la tierra! Dios nos pide que los aumentemos, y los hombres — nuestros hermanos — los necesitan.

G. N.

Comisión Pro - Biblioteca del Centro Helvético

(REGLAMENTO DEL CONCURSO LITERARIO)

Artículo 1.º Podrán intervenir en este concurso todas las personas residentes en el Departamento de Colonia y los hijos del Departamento, aunque no residan en él.

Art. 2.º El tema es libre, pero deberá referirse a hechos o sucesos de carácter histórico o literario que tenga relación con el Departamento de Colonia.

Art. 3.º El plazo para la presentación de los trabajos, vence el 15 de junio de 1938. El nombre del autor y su domicilio, se pondrán bajo sobre, en cuya cubierta se escribirá el título del trabajo y el pseudónimo, éste en sobre cerrado y lacrado, se colocará en otro sobre mayor junto con el trabajo, dirigiéndolo al Presidente de la Comisión Pro Biblioteca del Centro Helvético.

Art. 4.º Los trabajos serán firmados con pseudónimo y su extensión no excederá de 30 hojas de block escritas a máquina y de un solo lado a dos espacios, ni deberán tener menos de 20 hojas. El jurado podrá establecer excepciones a este requisito con trabajos de alto mérito.

Art. 5.º Se adjudicará un primer premio consistente en \$ 75 y medalla de oro; un segundo premio de \$ 25 y medalla de oro, y un tercer premio, medalla de plata.

Art. 6.º Diseñará estos premios un jurado compuesto de tres personas que designará la Comisión Pro Biblioteca del Centro Helvético.

Art. 7.º Los originales premiados pertenecerán de hecho a la Biblioteca del Centro Helvético, y ésta podrá publicarlos en la forma que estime conveniente.

Art. 8.º Si a juicio del jurado, ningún trabajo mereciera primer premio, éste sería declarado desierto.

Nueva Helvecia, marzo 21 de 1938.

La Comisión.

Ecós Valdenses

URUGUAY

NUEVA VALDENSE. — *Escuela particular.* — Desde fines de marzo ppdo., volvió entre nosotros la señorita Blanca Mondou, de Colonia Valdense. Con placer vemos esta apreciada docente hacerse otra vez cargo de la Escuela Particular que desde hace tres años recibe a muchos niños de la localidad. Le deseamos otra vez una actuación rica en satisfacciones y progresos por sus discípulos.

Estada del Obrero. — Con el fin de pasar una estada otoñal entre nosotros, para hacerse cargo de la obra pastoral, llegó el Evangelista E. H. Ganz. Le acompaña su esposa, señora Esther Giuni de Ganz. Desde fines de marzo este Obrero empezó a dictar un curso intensivo de catecismo para los 9 alumnos de la localidad. Todos los días se reúnen por más de dos horas y media, para estudiar lo programado en el tercer curso de instrucción religiosa y aprender las primeras nociones de música.

Viajeros. — Estuvieron entre nosotros los señores David Davyt, de Tarariras, acompañado por su señora esposa, Paulina Ch. de Davyt, y el hijo Humberto.

—Nos visitaron: Andrés Gonnet, Noemí Rivoir y los señores Willy Beux y Lorenzo Roman.

—De Cañada de Nieto, el señor Horacio Rostan y señora esposa e hijitos; con ellos, la señora Magdalena R. de Tucat.

—Con motivo de visitar a los padres y asistir a las bodas de la hermana, señorita Beatriz Rivoir, salieron para Tarariras el señor Arturo Rivoir y la señora Albertina Rivoir de Rostan.

Familia valdense radicada en la localidad. — Desde hace un mes, una familia valdense más vino a radicarse en la localidad: la del señor Teófilo Duval. La familia Duval es originaria de Colonia Cosmopolita y durante los últimos cinco años estuvo en Flores. Los hijos activan la construcción de las habitaciones; la hija Rosa asiste a las lecciones de catecismo.

Lluvias. — Las lluvias caídas a fines de marzo fueron abundantísimas; en pocos días los pluviómetros registraron 430 milímetros. A consecuencia de tal precipitación atmosférica, los trabajos en los campos tuvieron que suspenderse y los caminos se volvieron intransitables como nunca.

Última noticia. — Después de pasar unos días en Cosmopolita, volvió a ésta el apreciado Director de nuestra Escuela Dominical y Presidente de la Comisión de Fomento de la localidad, señor Manuel Alberto Baridon.

COLONIA MIGUELETE. — *Enfermos.* — Sigue muy mejorada doña Margarita B. de Artús, así como don Pablo, y las hijas María Luisa, Elda y Paulina, que también hubieron de hacer cama unos días.

—Fué operada en Montevideo, con todo éxito, la señorita Isolina Janavel, estando de regreso a su hogar.

—Tuvo que ir varias veces a Montevideo, estando enfermo de los oídos, el joven Valdo Rostagnol; también se encuentra mejorado.

—El señor Juan Rostagnol también hubo de bajar a consultar especialistas por sus afecciones al rostro.

—Fué llevada a operar de apendicitis la señorita Diva Artús.

Cambio de domicilio. — Desde Santa Emilia se radicó nuevamente en "Sauce" el señor Alberto Artús y familia.

Fiesta de la Cosecha. — Está anunciada para el domingo 10 del corriente, con un culto de Gratitud, a la hora 14, en el templo, después del cual se procederá a vender los objetos a tal fin donados, en el monte del señor J. Jourdan.

Viernes Santo. — Ese día será recordado con un culto en el templo, a las 10 de la mañana, con la admisión de algunos nuevos miembros de Iglesia y celebración de la Santa Cena. — *Corresponsal.*

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Estuvo unos días en asistencia médica en Ombúes, la señora Paulina Berger de Allío. Restablecida, volvió a su hogar en San Roque.

—Fué a Montevideo por razones de salud, el señor Pablo Artús B., de Sarandí; su hermano Ernesto también se encuentra algo delicado.

—La niña Myriam Pontet Purstcher, de Sarandí, fué enyesada por segunda vez en Montevideo. Los médicos la hallaron muy bien.

—Un hijito de los esposos Zubillaga-Berminat fué llevado a Carmelo para mejor asistencia médica.

Fiesta de la Cosecha. — Se llevó a cabo según fuera programado, el sábado 2 de abril. Se inició con un culto de gratitud, a la hora 14, estando el templo totalmente lleno. Luego se procedió a la venta de los objetos donados. El resultado fué excelente, habiendo hasta el momento \$ 203 líquidos, faltando aun regresar muchos sobres de lejos.

Asamblea de Iglesia. — Con la presencia de los representantes de la Comisión Ejecutiva, Pastor Daniel Breeze y señor Pablo M. Salomón, se realizó la anunciada visita resuelta por la Conferencia para tratar de equilibrar las finanzas de esta iglesia. Ante todo, el Pastor Breeze presidió el culto de costumbre, dirigiendo un bien meditado mensaje sobre la liberalidad cristiana. El templo nuevamente pedía ser ensanchado. La concurrencia esenchó con toda atención e interés las exposiciones de los visitantes, tomando también luego la palabra algunos miembros de ella, expresándose sobre toda la convicción de que este año mejorará sensiblemente la situación financiera de la iglesia. Después de la Asamblea, los visitantes conversaron aun con el Consistorio, acerca de las actividades a desarrollarse en el correr del año, llevando de todo ello una impresión francamente optimista.

Unión Cristiana. — Por la noche, los tres miembros de la Comisión Directiva de la Agrupación, visitaron la Unión Cristiana local en una sesión en que tuvimos el placer de ver numerosos visitantes. Los tres dirigieron oportunos mensajes a la juventud. El acto se elausuró... como de costumbre.

Viernes Santo y Pascua. — El día de Viernes Santo, en culto solemne a las 14,30, se-

rán admitidos algunos nuevos miembros de Iglesia, celebrándose la Santa Cena, en Ombúes. El domingo de Pascua, un acto análogo será realizado en San Roque.

Cambios de domicilio. — La señora María Bonjour de Cayrus, de Sarandí, su hija Beatriz y su nieta Anrora, se han radicado en Dolores. El hijo, Ricardo, y señora, pasan a trabajar un campo que arriendan en Ombúes. El campo que éstos ocupaban, ha sido adquirido por el señor Juan Francisco Purstcher, quien viene a ocuparlo con su familia.

—También tenemos que lamentar el traslado a Colonia Valdense, del Diácono de Sarandí, David Alberto Geymonat con su familia. Su esposa, Luisa Geymonat, era la Directora de la Escuela Dominical de dicho grupo. Será reemplazada por la señora Luisa Janavel de Davyt.

—Otra familia se ausentará este año de Sarandí: don David Pontet Bonjour, quien se radicará en el pueblo de Ombúes. A todo esto, el grupo de Sarandí se reduce sensiblemente, pues se trata de familias activas y que no son — generalmente — sustituidas por otras.

Cremaría. — El Frigorífico Modelo está instalando una espaciosa sucursal contigua al comercio del señor Juan E. Long, en Sarandí. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — *Enfermos.* — Sigue muy delicado el estado de salud del señor Alejo Griot, habiéndose debilitado muy sensiblemente su organismo físico en estos últimos días. ¡Que el Señor le acompañe en esta dura prueba con Su Presencia inspiradora!

—En Bahía Blanca sometióse a severa revisión médica la señora Margarita R. de Talmón: angurámosle un pronto restablecimiento de las dolencias que la aquejan desde hace mucho tiempo.

—Con el fin de someterse a revisión médica, fué a Bahía Blanca la señora Margarita B. de Bonjour, cuyas condiciones de salud eran algo delicadas.

—En esta localidad sometieron a intervención quirúrgica el señor Manuel Negrin y la señora Susana N. de Caffarel; ambos están ya restablecidos.

—En Bahía Blanca fueron operados, en estas últimas semanas, la señora Yolanda B. de Talmón y su hijito Rubén; la catecúmena Nelly Bertín y los niños de nuestras Escuelas Dominicales Idelma Long, Carlos Grand, Néstor Talmón y Héctor V. Guíllomia.

—Regresó de Bahía Blanca, adonde había ido para someterse a revisión médica, el señor Enrique Talmón.

—Se encuentra bastante mejorado el señor Eugenio Griot, después de haber guardado cama durante más de tres semanas.

Viajeros. — De Buenos Aires, regresó la señorita Basilia Conte Grand, después de permanecer unas semanas en esa ciudad con el fin de someterse a un tratamiento médico.

—Estuvo unos pocos días, visitando a su padre enfermo, el joven ingeniero agrónomo Mario Griot.

—Regresó al Uruguay la señora Eugenia R. de Chauvie.

—De Buenos Aires, a fin de visitar a la madre enferma, el señor Pedro Rivoira.

—Para el Uruguay el señor Adolfo Malán y señora, a quienes deseamos un feliz viaje.

Demostración. — Simpática fué la que ofreció la Asociación Cristiana de Jóvenes de Aráuz a la señorita Elsa Dalmás, instructora de la Escuela Dominical, con motivo de su próximo enlace. Sana alegría en un ambiente de franca camaradería, reinó durante el acto grato y seneillo.

La inauguración del salón de Villa Iris, se efectuará, D. M., el día 24 del corriente, a las 14 horas. Esperamos la asistencia de las familias de ese grupo de la congregación y de todos aquellos que si bien pertenecen a otros grupos, quieren “gozarse con los que se gozan” y estrechar los vínculos de la solidaridad cristiana.

Fiesta de la Cosecha. — La última de nuestras fiestas fué, este año, la de Villa Iris, realizándose el acto, el día 27 de marzo, en la chacra del señor Juan P. Malán. La asistencia fué más bien reducida pero reinó un buen espíritu, de manera que el resultado espiritual y material pueden considerarse como satisfactorios.

Vaya nuestro agradecimiento a todos los que — de una manera o de otra — colaboraron para el éxito de la fiesta, pero especialmente a los señores Mannel Bertalot, Juan A. Dalmás, Felipe Malán, miembros de la Comisión Organizadora, al infatigable... martillero, señor Juan Pablo Berton y a las hermanas Elisa T. de Malán y Ana Janavel, sobre quienes recayó la preparación del “bazar”.

Simpatía cristiana. — Es la que queremos expresar al señor David Pontet Berton, por el fallecimiento de su señor padre, acaecido en Montevideo, hacia fines del mes de marzo.

Nacimientos

Colonia Iris. — Los esposos Pablo Bertinat y Luisa Rochón, de Rondeau, dieron la bienvenida a una hijita nacida en Bahía Blanca.

—Otra nena ha alegrado el hogar de los esposos Eecheto-Pontet, de Villa Iris.

¡Que el Señor bendiga y guarde a estas tiernas criaturas!

Enlaces

Ombúes de Lavalle. — El jueves 31 de marzo, fué bendecido, en el hogar de la novia, en Tala del Miguelete, el enlace de Arturo Maurin con Florinda Marieyhora. El público — casi totalmente no evangélico — demostró sumo interés en la ceremonia. El nuevo hogar se radica en Tala del Miguelete.

Nueva Valdense. — El jueves 17 de marzo ppdo., pedían la consagración religiosa de su enlace los esposos Juan Bastie-Aurora Martínez. El acto se realizó en el templo de la localidad con la asistencia de varios parientes también de Miguelete. Fué presidido por el Evangelista Emilio H. Ganz, venido expresamente de Colonia Valdense. Renovamos el voto que el acto religioso haya constituido un verdadero anhelo de los esposos de vivir

bajo la mirada de Dios, invocando su bendición.

Colonia Iris. — El día 26 de marzo, en el templo de Aráuz, fué bendecido el enlace del joven Ricardo Rostán con la señorita Leony Dalmás, ambos socios activos de nuestra Asociación Cristiana.

—En el mismo templo, el día 9 del corriente, recibieron la bendición sobre su casamiento los jóvenes Juan Talmón, de la Colonia del Trigo, y Elsa O. Dalmás, activa instructora de la Escuela Dominical de Aráuz.

Renovamos a estos noveles esposos nuestros mejores votos, deseando que estos dos nuevos hogares puedan ser centros de luz cristiana.

IN MEMORIAM

“Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá”.

Colonia Iris. — A la edad de 74 años falleció la señora MAGDALENA M. VDA. DE RIVOIRA, una de las hermanas más ancianas de esta congregación. El deceso ocurrió el día 7 del corriente y al sepelio, que se efectuó el día siguiente en el cementerio de Aráuz, asistió una numerosa concurrencia.

Doña Magdalena había nacido en Angroña (Valles Valdenses), el 14 de marzo de 1864 y una fe humilde y profunda la sostuvo durante su vida y especialmente en el curso de su enfermedad.

A los hijos, hijas y demás deudos, renovamos la expresión de nuestra sincera simpatía cristiana.

“Bienaventurados lo que mueren en el Señor, porque descansan de sus trabajos y sus obras con ellos siguen”.

Suscripciones abonadas y donaciones para “Mensajero Valdense”:

Uruguay:

Colonia Valdense, 1936: María D. de Grill; 1936-37: Alberto Peyrot; 1937: Enrique Plavan, Juan Daniel Vigna Guigou, Luis A. Bonjour, Ana R. de Félix, Juan Daniel Geymonat B., Josefina T. de Geymonat, Adela M. de Bonjour; 1937-38: Luisa Félix; 1938: David Muris, Enrique Garrou, Alfonso Alió, Carlos A. Malán, Teófilo Armand Ugon, Esteban Armand Ugon, Alfonso Griot, Judith R. de Berton, Elisa S. de Davyt, Carlos Sibille, David Rivoira, Susana Congu, Daniel Talmon, Rodolfo Wirth, Eliseo Courdin, Julio Caffarel, Luis Jourdan, José Goumet y Ricca, Adelina Gaydou, Augusto Revel, Alejo Peyrouel, Heraldó Lageard, Virginia T. de Davit, María A. de Geymonat, Unión Cristiana de Jóvenes, Enrique Roland, Octavia J. de Tourn, Tomás Peyrot, Francisco Andreon, Alejandrina G. de Pons, Enrique Travers, Susana A. de Benech, Juan P. Pontet, Ernestina Peyrouel; Cliché de Virginia B. de Jourdan, \$ 3; Escuela Dominical “Félix”, donación 1937, \$ 2.50.

Cosmopolita, 1938: Máximo Oronoz; donación iglesia, 1937, \$ 9.

Tarariras, 1937: Carlos Barolin, 1938: Marcelo Klett, J. Pablo Gardiol, Eduardo Frache, Pablo Peyrouel, Humberto Davyt, Esteban Rostagnol Salomón, Enrique Brozia, Pablo M. Salomón, Juan Daniel E. Bonjour, Francisco Rostan, Pastor Julio Tron (Italia), Miguel Rostagnol, J. Daniel Caffarel, Enrique Perrachon, María B. de Salomón, Rodolfo Goumet, Emilio Brozia, José Perrachon, Casa Greissing; aviso; Eduardo Vázquez; aviso; Donación Iglesia, 1937: \$ 18.50.

San Pedro, 1937: Perrachon Huos., Humberto Perrachon, Martín Müller; 1938: Pablo Negrin Pons, Ana J. de Tourn, Margarita Mondon, David Bertalot.

Colonia, 1938: Esteban Barolin, José Bertinat, doctor Samuel Berton, señoritas Bonnous, Humberto García, David Geymonat Caffarel, Juan Daniel Geymonat, David Goumet, Luis Goumet, Esteban Guigou, Ernesto Klett, Pablo Malán.

Rosario, 1937: Santiago Goumet, Saúl Hotzwert; aviso.

Ombúes de Lavalle, 1937-38: Carlos A. Pastre, Isidoro Raffo, Juan Daniel Artus; 1937: Juan Daniel Davyt, Alfredo Félix, Augusto Gay, David Pontet; 1938: Juan S. Dalmás, Esteban Geymonat Berger, Juan E. Long, Juan Daniel Davyt, Alejo Long, Juan Charlín, Rita Bonjour, David Davyt, María Rostagnol, Juana B. de Long; Donación: Juan E. Long, \$ 50.

Dolores, 1937: Elbio Negrin; 1938: Juan Tron, Pablo Rochon, Daniel Rostan, Vinda Volla, Augusta R. de Marek, David Cairn; Gay, Víctor Carle.

Cañada de Nieto, 1938: Alejo Guigou, Emilio Rochon, Santiago Gauthier, Teófilo Guigou, Alfredo Rostán; Donación del señor Juan Daniel Rostan, \$ 3.50.

Colonia Concordia, 1938: Máximo Charbonnier, Francisco Berton, Juan B. Oronoz, Mannel Charbonnier; Donación del señor Tomás Charbonnier, \$ 1.

Mercedes: Miguel Morel (1935, 1936, 1937).

Santa Catalina: Raquel L. de Gutiérrez (1938).

Colonia N. Inglaterra: Luis Chollet (1938).

Nueva Valdense, 1935-36-37-38: Francisco Rameau, Gerardo Franchini; 1938: José Rostagnol, Carlos Fornerón, Arturo Rivoira, David Bertinat, Pedro y A. Baridon; Emilio Rostan; aviso.

Young (Santa Isabel): Fructuoso Buschiazzo (1938).

Montevideo: Panzl y Pereira; aviso y suscripción; 1938.

Tacuarembó: Remigio Gonzáles, Evangelina Courdin, Ernesto Courdin.

San José: Albérico Britos.

República Argentina:

Buenos Aires: 1934-35-36-37: Fernando Molt; 1937-38: Pastor Balloe.

Colonia Belgrano: Donación de la Iglesia: 1937: \$ 5.80 o/s.

San Carlos, 1938: Juan D. Bertinat, Juan B. Bertinat, Eliseo Bertinat, Paulina L. de Grill, Enrique Giacomino, Vinda Morel, Magdalena G. de Costabel.

Resario Tala, 1938: Juan Roman, Luis Martinat, Octaviano Frigo, Catalina Salomon, Daniel Salomon, Juan Aguerre, Leonina Guigon, Samuel Guigon, Juan E. A. Restan.

Wildermuth, 1938: Francisco Poët.

Guardia Escolta, 1938: Walter Mieol.

Calebaquí: Josefina T. de Tourn, Enrique Moore, Enrique Pavarin, Alejo Rivoir, Ernesto Pavarin (1938).

Colonia El Sombrerito, 1938: Enrique A. Tourn.

Charata, 1938: Luis Travers.

Sáenz Peña: Josefina P. de Bertinat (1938).

Jacinto Aráuz, 1937: Pedro Tourn; 1938: Juan Pedro Berton, Juan Daniel Bonjour, Margarita D. de Bonjour, Margarita B. de Reta, Agustina B. de Reta, David A. Hugon, D. Joel Dalmás, Enrique Bertin, Pablo Bertin, Julio Forestier, Enrique Malan, César Tourn, Luis Bertin; Donación señor Daniel Bonjour Dalmás, \$ 7 m/n.; 1936: Juan Berton, 1936-37: Juan Negrin, Alois Forestier, Juan Bertinat, Juan P. Bertin Bertinat; 1937: J. P. Chambon, Benjamín Long; 1938: Juan E. Long, Augusto Gonnet, U. C. Jóvenes Triángulo, Esteban Negrin Fontana, J. P. Artus, J. Daniel Gonnet; Donación señor Augusto Gonnet: \$ 8.50 m/n.; 1936-37: Manuel Duval; 1937: Susana L. de Berton; 1938: David Baridon, Alberto Rostan, J. P. Vigna, Alejo H. Rostan, Magdalena M. de Rivoira, Oscar A. Artus, Pedro A. Artus, Susana L. de Berton y Nilla D. de Roehon: elichés.

Villa Iris, 1938: Manuel Bertalot, Esteban Arduin, Magdalena B. de Negrin, Eliseo Bertinat, Santiago Roehon Bastie, Ana D. de Janavel, Augusto Negrin, Adolfo Malan, Francisco Duval, Ernesto Malan; Donación señor J. P. Malan: \$ 5 m/n.

Villa Alba, 1938: Paul Pontet, Pablo Talmon, Augusto Pilon, Esteban Janavel, Milka Vda. Rostan, Lorenzo Gonnet, Augusto Cesan, Enrique Talmon, Federico Zülbrük, Juan Negrin Fontana; Donación señor Teófilo Vigna: \$ 5 m/n.

Paraguay, 1938: Casimiro Forneron, David Rivoir, Juan Boneoeur.

Ecuador: Juan Plene, 1938.

Agradecimiento

El Pastor Beux y señora desean, por intermedio de MENSAJERO VALDENSE, expresar su profundo agradecimiento a los organizados

de la inolvidable demostración del 15 de marzo y a todos los colegas y miembros de las distintas iglesias que participaron de ella.

La señora Ana B. de Tourn y familia quieren agradecer por medio de MENSAJERO VALDENSE, en primer lugar, al Pastor señor Breeze y señora y a todas las personas que le han acompañado y ayudado con motivo del fallecimiento de su hija y hermana Otilia.

LIBROS RECIENTES QUE TODOS DEBEN LEER

TELA RUSTICA

EL TRIUNFO DE JOHN Y BETTY STAM

(Mártires de la obra misionera contemporánea en China)

Por la Sra. Howar Taylor \$ 0.45

LA ORACION EFICAZ

Una serie de estudios sobre la oración)

Por Nancy Armistead Allen Traducción del inglés por el Pastor S. Daniel Daglio (Dic. 1937) \$ 1.25 0.75

LO QUE TE ESPERA

(Libro notable sobre las profecías que se están cumpliendo en el estado actual del mundo)

Por F. P. Keller (Suiza). Traducción de la versión inglesa (Abril de 1937) \$ 0.20

DE MUERTE A VIDA

Por Oswal J. Smith Pastor del «Templo Alianza», Toronto, Canadá. Traducido del inglés por Arboleda \$ 0.40

JESUS EN EL HOGAR

Por Agustina V. de Canclini \$ 0.20

CADENAS DE CORITOS EVANGELICOS (CON MUSICA)

(Más de 100 coritos para Escuelas Dominicales, etc.) \$ 0.80

CALENDARIOS

«Esperanza y Promesa» \$ 0.70
«Buenas Nuevas» \$ 0.25

Tarjetas Postales con textos bíblicos a \$ 0.12 y \$ 0.07 c/una, \$ 1.20 y \$ 0.80 por docena, respectivamente.

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES
DE CEREALES - FRUTOS DEL
PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuareim N.º 1943 Lir. Tel. PANJU
U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

PROFESIONALES

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirujía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

EN JOAQUIN SUAREZ:

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

AVISO NUEVO

Venta de 40 unidades de terreno, tierras negras, agnadas permanentes, 8 unidades especiales para pastoreo. Hay una hectárea de viña. A inmediaciones del camino al Bañerío Britópolis, cerca de Nuevo Torino (Colonia Valdense). Tratar con Romualdo Méndez (Nueva Helvecia).

DAISY - LAS MEJORES MAQUINAS DE COSER Y BORDAR

Las recibió directamente de la fábrica, exhibiéndolas en sus salones

CASA GREISING

Los adelantos más notables los puede apreciar en el mecanismo de estas máquinas DAISY

Garantizamos la calidad DAISY y existencia de repuestos

MUEBLES, DESDE EL MAS MODESTO AL DE GRAN LUJO A PRECIOS INCREIBLES; VEALOS

CASA GREISING

Tarariras

Colonia Suiza

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Om. Jes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin

C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nieves: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

SUSCRIPCIONES:

Uruguay, \$ 2.50 o/u — Argentina, \$ 5 m/n
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.
Otros países, \$ 3 o/u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, \$ 2.50 por un solo centímetro lineal.
" " \$ 2.— por centímetro lineal.
" grandes, convencional, según el formato.
" y agradecimientos, \$ 0.20 por centímetro lineal, cada número.
Pedidos de empleo, \$ 0.10 por centímetro lineal, cada número.
Clichés, mínimo, \$ 3.—. Convencional, según el formato.

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL" COLONIA VALDENSE Departamento de Colonia

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años) . . . \$ 0.30
Catecismo Evangélico (Edición 1927) . . . \$ 0.20
Protestantismo. — A. N. Bertrand. . . \$ 1.20

Material para Escuela Dominical:

Cursos Principiantes.—Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.30
Láminas para el alumno. (Cada diez) . . . \$ 0.10
Cursos Primarios.—Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.30
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada diez) . . . \$ 0.15
Cursos Superiores—Manual para el Maestro (Por cada trimestre) . . . \$ 0.30
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.30
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadrados) . . . \$ 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922) . . . \$ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada . . . \$ 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical Innario Cristiano (Himnario Valdense en italiano) . . . \$ 1.—
Psaumes et Cantiques (Himnario Valdense en francés) . . . \$ 1.—

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — Luis Jourdan. \$ 0.50
Historia de los Valdenses. — Ernesto Comba

(Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás). . . \$ 1.50
Historia de los Valdenses. — Ernesto Tron. (Compendio ilustrado destinado a la Juventud) . . . \$ 0.70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — Ernesto Tron. . . \$ 0.50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935) . . . \$ 1.50
Boletín de la misma Entidad (1936) . . . \$ 1.20
" " " " (1937) . . . \$ 1.20

Folleto Históricos:

Los Doseientos Invencibles. — Augusto Revel \$ 0.10
El Destierro. — Augusto Revel . . . \$ 0.10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — Augusto Revel. . . \$ 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — Augusto Revel. . . \$ 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — Ernesto Tron . . . \$ 0.10
Los Valdenses Primitivos. — Ernesto Tron. . . \$ 0.10
Primeras persecuciones en los Valles.—Ernesto Tron . . . \$ 0.10
El Sinodo de Chanforán . . . \$ 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — Samuel Tron. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . \$ 0.30
La Hija del Anciano. — Strong. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . \$ 0.30
Sangre Valdense.—(Drama Histórico Valdense en un prólogo y 3 actos) . . . \$ 0.30

Reproducciones de cuadros Valdenses:

Un domingo de mañana a Bobbio.—(Tarjeta en colores) . . . \$ 0.15

El Val Pellice.—(Colección de tarjetas) . . . \$ 1.—
Los Héroes Valdenses.—(Tarjetas que reproducen 4 hermosas litografías) . . . \$ 0.50
El Buen Pastor.—(Nueve tarjetas que ilustran el Salmo 23) . . . \$ 0.80

Insignias Valdenses:

Insignia para el ojal . . . \$ 0.50
" en prendedor . . . \$ 0.50

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — Ana M. A. U. de Tron. (2.ª edición) . . . \$ 3.—

Obras varias:

Paula, la petite orpheline des Vallées Vaudaises . . . \$ 1.60
Le tambour roula. (recuerdos de la tormentosa época del Destierro Valdense 1686-1689) . . . \$ 1.60
Voci e canzoni della piccola patria (colección de 104 canciones en francés, italiano y patois) . . . \$ 0.80
Premier livre de lectures (Manual de lecturas en francés) . . . \$ 0.60
Syllabaire français . . . \$ 0.25

Además, tiene la Librería algunas copias de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a Librería Pastor MIGUEL MOREL, en Colonia Valdense, o al Colporteur señor Diego Nimmo, en Colonia.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.

CONSULTE PRECIOS

— Al lado del Colegio N.º 10 —

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Todos lo afirman, porque lo han comprobado

“Que GRANDES ALMACENES DE A. CARLOS DALMAS EN TARARIRAS compra todo lo util que se produce en campaña”

“Que alli se pagan los mejores precios”

“Que tiene otra ventaja al efectuar el intercambio por mercaderías, porque Dalmas vende muy barato, y el cliente que vende y compra, gana dos veces”

COMPRE Y VENDA TODO ALLI

GRANDES ALMACENES de A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS
TARARIRAS

Marcelo M. Mendez

TALLER DE VULCANIZACION

Tiene stock de gomas usadas

Venta de neumáticos

Se hacen reparaciones en neumáticos para automóviles y artículos de goma en general

Calle Sarandí N.º 355 ROSARIO

Teléfono Berhouet y Conde

Estación de Servicio LABORDEAgente de la West India Company S. A. U.
de UMBERTO LABORDE

Especialidad en engrases, lavados de coches, vulcanización, pintura al duco y tapizados

Productos Standard: Nafta, aceites, valvulinas, etc. — Accesorios para automóviles.

Gral. Artigas esq. Dr. Ruperto Borrás
Teléf. Berhouet y Conde ROSARIO O.**Estación de Servicio****A T L A N T I C**

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

SERVICIO DIA Y NOCHE

Teléfono Berhouet ROSARIO O.

Casa Saul HozwertTIENDA, MERCERIA, FANTASIA
Y ZAPATERIA

Artículos para hombres

Calle España 239 Tel. B. y Conde

ROSARIO

Recibe siempre novedades de la estación
Precios que a usted le pueden convenir**Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle**

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y jueves

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construido y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos

Calidad Extra

ALMACEN

“EL BUEN AMIGO”

de ELBIO ISASMENDI

Mercaderías de excelente calidad y a precios siempre convenientes

Colonia Valdense

